

擴散器啓動保護濾網拆除通知 (Notice of Removing the Start-up Screen of Suction diffuser)

本公司生產的擴散器附有“啓動保護濾網”，在系統工作後，壓力差超過 **0.3kgf/cm²** 以上時，請務必拆除啓動保護濾網！如已拆除，則請檢查及清洗沖孔網；倘擔心水質過髒時，則建議在系統正常運行 **12** 小時後拆除“啓動保護濾網”，具體操作步驟如下：

It is time to remove the Start-up screen.....

One of our products: the suction diffuser is equipped with the Start-up screen. If the differential pressure of our product is up to 0.3 bar (0.3kgf/cm²) or higher after the system starts running, the Start-up screen must be removed! If the Start-up screen has been removed, then check and clean the screen. If you worry about the water is too dirty, we suggest removing the Start-up screen after the system has been running for about 12 hours. Please follow the steps below.

1、關閉系統，關閉擴散器前端的關斷閥與泵浦後端的關斷閥。排空系統中剩餘的流體。

Shut up the system. Close the gate valves before the suction diffuser and after the pump. Then drain all rest fluid in the system from the suction diffuser.



警告：潛在的高溫或高壓傷害。維護閥門時，請注意可能有熱水洩漏出來。執行該步驟時，請確保閥門已經從系統中隔離或系統已經沒有任何壓力，並且請確保水溫在 **38°C (100°F)** 以下，以免發生危險。如果不這樣，可能會造成人身傷害或財產損失。

WARNING: Watch out the latent high temperature injury or high pressure injury. When maintaining the system, the hot water might leak out. So, please make sure to isolate the valve from the system or make sure there is no any pressure in the system. And the water temperature should be controlled under 38°C (100°F) to prevent danger, injury and property loss.

- 2、使用扳手拆除“端蓋”上的固定螺絲；

Unfasten the bolts on the cover of the suction diffuser.

- 3、拆除“端蓋”。口徑大於 12" (DN300) 的擴散器，端蓋和擴散器本體有長的螺絲連接，以保護操作工人，避免端蓋太重將操作人員砸傷；

如果擴散器口徑大於 12" (DN300) 還應當小心拆除本體和端蓋的連接長螺絲。

Remove the cover. For the sizes of suction diffusers bigger than 12", the cover and the body are connected with a long bolt for easy maintaining, but still have to be careful during removing the long bolt from the body and the cover.



注意：口徑較大的“擴散器”的端蓋可能會很重，安裝時需要多人配合安裝。拆除時需要特別小心，以免造成人員受傷。CAUTION: The cover of big size suction

diffuser is very heavy. It needs more manpower to do assembly. Also must be careful when dismantling to avoid human injury.

- 4、取出濾網，注意“啓動保護濾網”和“沖孔濾網”使用鋁鉚釘鉚合在一起。

Get out the screen. Notice that the Start-up screen and the mesh screen are riveted together with aluminum rivets.

- 5、使用尖嘴鉗破壞鋁鉚釘，將“啓動保護濾網”從“沖孔濾網”上拆除。

Cut out the rivets with the pincer and remove the Start-up screen from the mesh screen.



注意：“啓動保護濾網”由 20Mesh 的不銹鋼編織網製作，拆除過程中需要特別小心，以免其將操作人員的手刺傷。

CAUTION: The Start-up screen is made by 20 meshes net and the material is stainless steel. Watch out your hand when disman

- 6、清除擴散器內的雜物及淤泥。

Clean the foreign material and mud inside the suction diffuser.

- 7、重新安裝濾網。

Reinstall the screen (without Start-up screen).



注意：口徑較大的“擴散器”的端蓋可能會很重，安裝時需要多人配合安裝。

CAUTION: The cover of big size suction diffuser is very heavy. It needs more manpower to do assembly.



注意：為避免安裝濾網時損壞濾網，建議安裝濾網時，先將濾網套在“端蓋”上，再整體安裝“端蓋”和濾網。

CAUTION: To avoid damaging the screen during assembly, suggest putting the screen on the cover first, then assemble the cover with the screen at the same time.

- 8、鎖緊“端蓋”上的固定螺絲。對於大口徑的擴散器還應當把“端蓋”和擴散器本體的長連接螺絲鎖緊。

Fasten the bolts on the cover. For the big size suction diffusers, remember to fasten the long connecting bolt between the cover and the body of suction diffuser.



注意：不合理的安裝方式。鎖緊螺絲的時候，應當使用交叉鎖緊的方式。如果不這樣，可能會使端蓋無法鎖緊，造成洩漏。

CAUTION: The bolts should be fasten by the cross way. Otherwise, the cover might not be fastened and it might cause the leakage.

- 9、打開擴散器前及泵浦後的關斷閥，重新開機，檢查擴散器是否存在洩漏。如果有，請檢查密封用 O 形圈是否漏裝或者更換 O 形圈。

Open the gate valves before the suction diffuser and after the pump, then restart the system. Check the suction diffuser's cover again to prevent leakage. If leakage occurs, check the cover's O-ring again or replace the O-ring.